Seminario XV

El Acto Psicoanalítico

1967 - 1968

9na reunión

7 de febrero 1968

NOTA:

En la puntuación está el sentido
dice Lacan en alguno de los primeros seminarios.

De la version de **Staferla —http://staferla.free.fr/**
—a quienes hay que agradecer su publicación
yo me doy la mía.

Si alguien quiere darse la suya
—y su propia traducción...
o formato... o lo que sea...
usando esta versión como base...
no tiene mas que pedirme el 'original' de este *.pdf.

Consiste en un archivo *.sla
que es el formato de un programa que se llama Scribus.
y es muy sencillo de utilizar.

Claudia

claudia.sol.es@gmail.com

JE REPRENDE donc
après quinze jours
- cette suite que j'avance devant vous cette année
  concernant l'acte psychanalytique
  en parallèle
- à un certain nombre de propositions
  —pour employer le terme propre
  qui sont celles que j'ai faites
  dans un cercle composé de psychanalystes.

Les réponses à ces propositions...
d'ailleurs qui ne se limitent pas
à celles qui se sont intitulées comme telles...

qui sont suivies
d'un certain nombre d'autres productions disons...
...puisqu'il va paraître en fin de ce mois
une revue
qui sera la **revue de l'École** [63]

...tout ceci a pour résultat
un certain nombre de réponses
ou de manifestations
qui ne sont certes pas... en aucun cas sans intérêt

63 Premier numéro de la revue *Scilicet* - Paris Seuil - 1968.

RETOMO pues
después de quince días
- esta continuación que les adelanto este año
  concedrniente al acto psicoanalítico
  en paralelo con
- cierto número de **proposiciones**
  —para usar el término propio
  que son las que hice
  en un círculo integrado por psicoanalistas.

Las respuestas a estas **proposiciones**...
además de que no se limitan
a las que se titulan así...

que están seguidas
por un cierto número de otras producciones... digamos...
...ya que se publicará a finales de este mes
una revista
que será **la revista de la Escuela** [63]

...todo ello ha dado lugar
a un cierto número de respuestas
o manifestaciones
que —ciertamente... no carecen de interés

63 Primer número de la revista *Scilicet* - Paris Seuil - 1968.

pour ceux à qui ici je m'adresse.

Il est clair que certaines de ces réponses
certaines de ces réactions
de se produire au point le plus vif
où mes propositions sont conséquentes
avec ce que je produis devant vous
sur l'acte psychanalytique
sont assurément pleines de sens

pour définir par une épreuve
qu'on peut bien appeler *cruciale*
ce qu'il en est
du **statut du psychanalyste.**

En effet…

La dernière fois
je vous ai laissés sur l'indication d'**une référence logique**.

Il est bien sûr qu'au point où nous en sommes…
qui est celui
où l'acte définit —par son tranchant
ce qu'il en est du passage
où s'instaure où s'institue le psychanalyste

il est tout à fait clair

para aquellos a quienes me dirijo aquí.

Es claro que algunas de estas respuestas
algunas de estas reacciones
que se producen en el punto más agudo
donde mis proposiciones son consecuentes
con lo que estoy produciendo ante ustedes
sobre el acto psicoanalítico
están ciertamente llenas de sentido

a definir por una prueba
que bien se puede llamar *crucial*
en lo que está involucrado
el estatus del psicoanalista…

Efectivamente…

La última vez
los dejé con la indicación de **una referencia lógica**.

Es claro que en el punto en que estamos…
que es aquel
donde **el acto** define —por su agudeza
lo que se trata del pasaje
donde se instituye el psicoanalista

es bastante claro

que nous ne pouvons que repasser par le mode d'épreuve
que constitue pour nous
une interrogation logique.

Sera-t-elle pour prendre la référence inaugurale **d'Aristote**
au moment où —comme je l'évoquais...
il fait les pas décisifs
d'où s'instaure —comme telle...
la catégorie logique
dans son espèce formelle... ?

S'agit-il d'une démarche d'intention
- démonstrative

ou
- dialectique... ?

La question —vous allez le voir... est seconde.

Elle est seconde pourquoi...?

Parce que **ce dont il s'agit**
s'instaure du discours lui-même...
à savoir:

que tout ce que nous pouvons formuler
concernant

que sólo podemos repasar por el modo de prueba
que constituye para nosotros
una interrogación lógica.

¿Será por tomar la referencia inaugural de **Aristóteles**
en el momento en que —como mencioné...
da los pasos decisivos
de donde se instaura —como tal
la categoría lógica
en su especie formal...?

¿Es un proceso de intención
- demostrativa

o
- dialéctica...?

La cuestión —lo verán... es la segunda.

¿Por qué es la segunda...?

Porque **lo que está en juego**
está establecido en el discurso mismo...
a saber:

que todo lo que podamos formular
sobre

• le psychanalysant
et
• le psychanalyste
va tourner...
—et je pense ne pas... vous surprendre
en l'énonçant comme je vais le faire...

Je l'ai assez préparé...
pour que la chose vous paraisse maintenant
déjà dite...
autour de ceci:

Le **psychanalysant** en situation...
—dans le discours
comment contester qu'il soit **à la place du sujet**...?

De quelque référence
que nous nous armions pour le situer
et —naturellement... au premier plan
la référence linguistique
il est —essentiellement...
• *celui qui parle*
et
• *sur qui s'éprouvent les effets de la parole.*

Que veut dire ce *sur qui s'éprouvent*...?

• el psicoanalizante
y
• el psicoanalista...
se va a convertir
—y no creo que los sorprenda
al enunciarlo como lo voy a hacer.

Lo he preparado bastante
para que la cosa les parezca —ahora...
ya dicha...
en torno a esto:

El **psicoanalizante** en situación...
—en el discurso...
¿cómo disputar que esté **en el lugar del sujeto**...?

Con cualquier referencia
que nos armemos para situarlo
y —naturalmente... en primer plano
la referencia lingüística
es —esencialmente
• *el que habla*
y
• *sobre quien se sienten los efectos del habla.*

¿Qué significa este *en quien se sienten*...?

La formule est exprès ambigüe.

Je veux dire... que **son discours**
tel qu'il est réglé
tel qu'il est institué par **la règle analytique**
est fait pour être l'épreuve
de ce en quoi —comme sujet...
il est d'ores et déjà constitué
des effets de la parole.

Et —pourtant...
il est vrai aussi de dire
que **ce discours lui–même**
tel qu'il va se poursuivre se soutenir comme *tâche*...
trouve sa sanction
son bilan
son résultat
en tant qu'**effet de discours**

et —avant tout...
de **ce discours propre** lui-même
quelle que doive être
l'insertion qu'y prend **l'analyste**
par **son interprétation.**

Inversement
nous devons nous apercevoir

La fórmula es deliberadamente ambigua.

Quiero decir... que **su discurso**...
tal como está regulado...
tal como está instituido por **la regla analítica**
se convierte en la prueba
de aquello en lo que —como **sujeto**...
ya está constituido
por **los efectos de la palabra.**

Y —sin embargo...
también es cierto
que **ese discurso mismo**
tal como va a seguir sosteniéndose como *tarea*
encuentra su sanción...
su balance...
su resultado
como **efecto del discurso**...

y —sobre todo...
de **ese discurso propio**
que debe ser
la inserción que hace allí **el analista**
a través de **su interpretación.**

Por el contrario...
debemos darnos cuenta

que la question toujours actuelle
voire —quelquefois... brûlante
si elle se porte sur le **psychanalyste**
disons
pour aller prudemment
pour aller au minimum

que c'est pour autant que le terme **psychanalyste**
est mis en position de *qualification*:

qui quoi... peut être dit: —**prédicat**: **psychanalyste** ?

Assurément...
si même cette entrée en matière
pouvait paraître aller un peu vite...
ce sera —si vous voulez...
par un retour
avec lequel il se justifiera...

C'est ainsi que à aller au vif...
j'annonce...
sous quel panonceau...
sous quelle rubrique...
j'entends mettre **mon discours d'aujourd'hui**.

Vous pouvez me faire confiance...
ce n'est pas

de que la cuestión siempre vigente
incluso —a veces... candente
si se trata del **psicoanalista**...
digamos...
para ir con cautela
para ir al mínimo...

es en la medida en que el término **psicoanalista**
se pone en una posición de *calificación*:

¿quién... puede ser dicho: —**predicado**: **psicoanalista**...?

Ciertamente...
si incluso esta introducción
puede parecer un poco rápida...
será —si quieren...
por un retorno
con el que se justificará.

Así que... como voy rápido...
anuncio...
bajo qué signo
bajo qué epígrafe...
pretendo poner **mi discurso de hoy.**

Pueden confiar en mí...
que no es

sans avoir à ce propos repris terre
—si je puis dire...
avec ce qu'il en est d'éclairant...
dans **l'histoire même de la logique**

dans la façon dont —en quelque sorte...
en notre temps
bascule d'une telle sorte
le maniement de ce qui se désigne de ce terme
comme **logique**
d'une façon qui vraiment nous rend
je ne dirai pas toujours...
plus difficile

mais nous rend nous-mêmes toujours plus déroutés
devant le départ **d'Aristote**.

Il faut se reporter à son texte
et nommément dans **l'Organon** [64]
Je veux dire
- au niveau **des Catégories** —par exemple
- ou des **Premiers analytiques**
- ou du **premier livre des Topiques**...

64 **Aristote**: *Organon* Paris Vrin
Nouvelle édition de 1966 à 1987 - trad. **Tricot**.
Catégories - Premiers analytiques - Derniers analytiques - Topiques.

sin haber —a este propósito... tocado tierra
—si puedo decir...
con lo que es esclarecedor
en **la historia misma de la lógica**

en la forma en que —en cierto modo...
nuestro tiempo
bascula de tal manera
el manejo de lo que se designa con este término
—como **lógica**...
de una manera que verdaderamente nos resulta...
no diré que siempre...
más difícil...

pero que nos desconcierta cada vez más
ante el comienzo de **Aristóteles**.

Debemos referirnos a su texto...
y —concretamente al **Organon** [64]...
Me refiero
- al nivel de **las Categorías** —por ejemplo...
- o de **los Premieros Analyticos**
- o del **primer libro de los Tópicos...**

64 **Aristóteles**: *Organon* Paris Vrin
nueva edición de 1966 a 1987 - trad. **Tricot**.
—Categorías Primeros Análiticas - Ultimas analíticas - Tópicos

...pour nous apercevoir à quel point est proche de notre problématique
la thématique du sujet
tel qu'il l'énonce.

Car assurément
dès ce premier énoncé
rien déjà... de plus sensible... ne nous éclairait
sur ce qui
au niveau de ce sujet
est de sa nature...
ce qui se dérobe par excellence...

rien qui au départ même de la logique
n'est plus fermement affirmé
comme se distinguant de ce qu'on a traduit
—assurément fort insuffisamment...
comme *substance*: *l'οὐσία —ousia*.

Le traduire par la **substance** montre bien
comme
au cours des temps
c'est d'**un glissement abusif de la fonction du sujet**
dans ces **premiers pas aristotéliciens**
qu'il s'agit

pour que le terme de **substance**
qui vient là faire équivoque

...para ver cuán cercana está de nuestra problemática
la temática del sujeto
tal como él la enuncia...

Pues —seguramente...
desde ese primer enunciado
nada ya... más perceptible... nos iluminó
sobre eso que
al nivel de este sujeto
es de su naturaleza...
lo que se elude por excelencia...

nada que al comienzo mismo de la lógica
no sea mas firmemente afirmado
que se distingue de lo que se ha traducido
—ciertamente muy insuficientemente...
como *sustancia*: *l'οὐσία —ousia*.

Traducirlo por **sustancia** muestra —claramente...
cómo...
en el curso de los tiempos...
es de **un deslizamiento abusivo de la función del sujeto**
en estos **primeros pasos aristotélicos**
que se trata...

de modo que el término **sustancia**
que aquí viene a crear ambigüedad

avec ce que le sujet comporte de supposition
ait été si aisément avancé.

- 69-

Rien dans *l'οὐσία —ousia*
dans ce qui est...
c'est-à-dire: pour **Aristote**: **l'individuel**
n'est de nature à pouvoir être
- ni situé dans le sujet
- ni **affirmé**...
  c'est-à-dire
  ni attribué au sujet.

Et quoi d'autre est plus de nature à tout de suite
nous faire sauter à pieds joints
dans ce qui est la formule

dont j'ai cru pouvoir
dans toute sa rigueur
témoigner
de ce point vraiment clé
vraiment central
de **l'histoire de la logique**...?

celui où
de s'être épaissi

con lo que implica el **sujeto** en términos de suposición
ha sido introducido con tanta facilidad.

- 69 -

Nada en la *l'οὐσία —ousia*.
en lo que es...
es decir: para **Aristóteles**: **lo individual**...
es de una naturaleza de poder ser
- ni situado en el sujeto
- ni **afirmado**...
  es decir
  ni atribuído al sujeto...

¿Y qué otra cosa es más probable
que nos haga saltar de inmediato con los dos pies
en eso que es la fórmula

de la que he creído poder
con todo su rigor
testimoniar
de ese punto verdaderamente clave
verdaderamente central
en **la historia de la lógica**?

aquel donde
de ser consistente

d'une ambiguïté croissante
le sujet en retrouve
dans les pas de la logique moderne
cette autre face
d'une sorte de *tournant*
qui en fait basculer —si on peut dire…
la perspective

celle qui dans **la logique mathématique**
tend à le réduire
à **la variable d'une fonction**…
c'est-à-dire…
à quelque chose qui va entrer —ensuite…
dans toute **la dialectique du quantificateur**

qui n'a pour autre effet
que de le rendre désormais irrécupérable
sous le mode où il se manifeste
dans **la proposition.**

Le terme *tournant*
me semble assez bien être fixé
dans la formule que j'ai cru devoir en donner
en disant que **le sujet** c'est —très précisément…
ce qu'un signifiant
représente
pour un autre signifiant.

con una ambigüedad creciente
el **sujeto** redescubre
en los pasos de **la lógica moderna**
ese otro lado
de una especie de *punto de inflexión*
que hace bascular —si podemos decir…
la perspectiva…

aquella que en **la lógica matemática**
tiende a reducirse
a **la variable de una función**…
es decir…
a algo que entrará —entonces…
en toda **la dialéctica del cuantificador**

que no tiene otro efecto
que volverlo irrecuperable en adelante
bajo el modo en el que se manifiesta
en **la proposición.**

El término *giro*
me parece bastante bien fijado
en la fórmula que he creído deber darle
al decir que **el sujeto** es —muy precisamente…
lo que un significante
representa
para otro significante.

Cette formule
a l'avantage de rouvrir
ce qui est éludé
dans la proposition de la logique mathématique
à savoir

la question
de ce qu'il y a d'initial
d'initiant
à poser **un signifiant quelconque**
à l'introduire
comme **représentant le sujet**...

car c'est là
—et dès **Aristote**...
ce qu'il en est d'essentiel

et ce qui seul permet de situer
à sa juste place
la différence

- de cette **première bipartition**
  celle qui différencie
  – **l'universel**
    du
  – **particulier**

Esta fórmula
tiene la ventaja de reabrir
lo que se elude
en la proposición de la lógica matemática
a saber

la cuestión
de eso que tiene de inicial
de iniciador
al postular **un significante cualquiera**
para introducirlo
como **representante del sujeto**...

porque está ahí
—y desde **Aristóteles**...
lo que es esencial...

y lo único que nos permite situar
en su justo lugar
la diferencia

- de esta **primera bipartición**
  eso que diferencia
  – lo **universal**
    de
  – lo **particular**

• de cette **seconde bipartition**
celle qui
– **affirme**
ou qui
– **nie**.

L'une et l'autre —comme vous le savez... se recroisant pour donner la **quadripartition** [65]:
• de l'affirmative universelle
• de l'universelle négative
• de la **particulière négative**
et
• **affirmative** tour à tour.

• de esta **segunda bipartición**
eso que
– **afirma**
o
– **niega**.

Uno y otro —como Uds. saben... se entrecruzan para dar la **cuadripartición** [65]:
• del **universal afirmativo**
• del **universal negativo**
• de **la particular negativa**
y
• **afirmativo** a su vez.

65 Aristote forme ainsi quatre familles de propositions:

— les affirmatives universelles notées A
tous les hommes sont mortels

— les négatives universelles notées E
il n'existe pas d'homme non mortels

— les affirmatives particulières notées I
quelques hommes sont peintres

— les négatives particulières notées O
quelques hommes ne sont pas peintres.

Un moyen mnémotechnique pour se souvenir des lettres A E I O:
AffIrmo nEgO (j'affirme et je nie)
du carré logique médiéval.

65 Aristóteles forma así cuatro familias de proposiciones:

— las afirmativas universales anotadas A
todos los hombres son mortales

— las negativas universales anotados E
no existe hombre no mortal

— las afirmativas particulares anotadas I
algunos hombres son pintores

— las negativas particulares marcados con O
algunos hombres no son pintores.

Un recurso mnemotécnico para recordar las letras A E I O:
AffIrmo nEgO (Afirmo y niego)
del cuadrado lógico medieval.

Les deux bipartitions
n'ont —absolument pas...
d'équivalence.

L'introduction du **sujet**
en tant que c'est à son niveau
que se situe la bipartition
de **l'universel** et du **particulier**...
...qu'est-ce qu'elle signifie ?

Qu'est-ce que cela veut dire
pour prendre les choses comme quelqu'un
qui s'est trouvé...
comme fut **Peirce Charles Sanders** [66]
dans ce point historique
dans ce niveau de joint de

- la logique traditionnelle

à

- la logique mathématique

et qui fait qu'en quelque sorte
nous trouvons sous sa plume

66 Charles Sanders Peirce: *Collected Papers of Ch. S. Peirce*
vol.II: Elements of logic Book III chap. I: *The aristotelician syllogystic*
Cambridge Massachussets Harvard University Press 1960 pp.273-283.

Charles Sanders Peirce: *Œuvres philosophiques* - Œuvres II - Œuvres III
Les conférence de Cambridge Cerf 2003.

Las dos biparticiones
no tienen —absolutamente...
ninguna equivalencia.

La introducción del **sujeto**
en tanto que es a su nivel
que se sitúa la bipartición
de **lo universal** y **lo particular**...
¿qué significa?

¿Qué quiere decir...
para tomar las cosas como alguien
que se encontró...
como **Peirce Charles Sanders** [66]
en este punto histórico...
en este nivel de articulación de

- **la lógica tradicional**

a

- **la lógica matemática**

y que hace que —de alguna manera
encontremos bajo su pluma

66 Charles Sanders Peirce: *Documentos recopilados de Ch. S. Peirce*
vol. II: *Elementos de lógica* Libro III cap. I: *La silogística aristotélica*
Cambridge Massachussets Harvard University Press 1960 pp.273-283.

Charles Sanders Peirce: *Obras filosóficas* - Obras II - Obras III
Las conferencias de Cambridge - Cerf 2003.

ce moment d'oscillation
où se dessine le tournant
qui ouvre un nouveau chemin.

Nul plus que lui...
et j'ai déjà produit son témoignage
au moment où j'ai eu à parler en **1960**
sur le thème de *L'identification* [67]
n'a mieux souligné
ni avec plus d'élégance
quelle est l'essence de cette fondation
d'où sort la distinction de
- l'universel
  et
- du particulier
  et le lien de
- l'universel
  au terme
- **du sujet.**

Il l'a fait au moyen d'**un petit tracé exemplaire**
que connaissent
bien ceux qui déjà quelque temps m'ont suivi
mais qu'aussi bien
il n'est pas sans intérêt de répéter.

67 Cf. séminaire 1961-62: *L'identification*
séances des 17-01 7-03 et 23-05-1962.

este momento de oscilación
donde se dibuja el punto de inflexión
que abre un nuevo camino.

Nadie más que él...
y ya he producido su testimonio
cuando me tocó hablar en **1960**
sobre el tema de *la Identificación* [67]...
ha subrayado mejor
ni con más elegancia
cuál es la esencia de este fundamento
del que surge la distinción entre
- lo **universal**
  y
- lo **particular**
  y el vínculo de
- lo **universal**
  con el término
- **del sujeto.**

Lo hizo mediante **un pequeño trazado ejemplar**
bien conocido
por quienes ya me siguen desde hace algún tiempo
aunque —además...
no deja de tener interés de repetirlo.

67 Cfr. seminario 1961-62: *La Identificación*
sesiones del 17-01 - 7-03 y 23-05-1962.

Bien sûr
il se donne la facilité de donner —comme **support du sujet**...
ce qu'il en est vraiment de lui
à savoir
rien —dans l'occasion...

Le **trait**...
nul de ces **traits** que nous allons prendre
pour exemplifier ce qu'il en est de **la fonction relation**
- du **sujet**
- au **prédicat**

qui ne soit déjà spécifié par **le prédicat**

autour duquel
nous allons faire tourner
les énoncés de notre proposition
à savoir:
- le **prédicat** *vertical*
  - **en haut à gauche**
  - ici **en bas à gauche**

Nous allons mettre *des traits* qui répondent **au prédicat**
- ce sont des *traits verticaux*

et
- d'autres qui **ne** *le sont* **pas.**

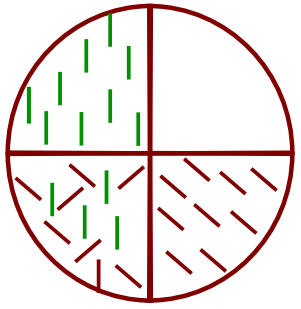
— ici **en bas à droite**
aucun ne *l'est.*

Por supuesto
el da la facilidad de dar... como **soporte del sujeto**
lo que realmente es de él...
a saber:
nada —en la ocasión...

El **trazo**.
ninguno de estos **trazos** que vamos a tomar
para ejemplificar lo que está envuelto en **la función de relación**
- del sujeto
- al **predicado**

que no esté ya especificado por **el predicado**

en torno al cual
vamos a hace girar
los enunciados de nuestra proposición
a saber:
- el **predicado** *vertical*
  - **arriba a la izquierda**
  - aquí **abajo a la izquierda**



Vamos a poner *líneas* que corresponden **al predicado**
- estas **son** *líneas verticales*

y
- otras que **no** *lo son.*

— aquí **abajo a la derecha**
ninguna *lo es.*

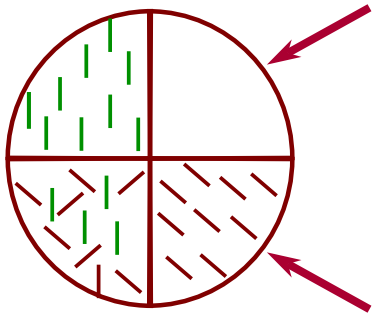
— ici —**en haut à droite**
il n'y a pas *de traits.*

C'est là qu'est le sujet
parce qu'il n'y a pas de traits.

Partout ailleurs
les traits sont marqués
par
- **la présence**
  ou
- **l'absence**
  du prédicat.

Mais pour faire bien saisir **en quoi c'est le** *pas de trait*
—qui est essentiel...
il y a plusieurs méthodes
ne serait-ce que d'instaurer
l'énoncé de **l'affirmative universelle...**
Par exemple comme ceci:

Pas de trait
qui ne soit vertical.



— aquí **arriba a la derecha**
no hay *líneas*.

Aquí es donde está el sujeto
porque no hay líneas.

En todas partes
los trazos están marcados
por

- **la presencia**
  o
- **ausencia**
  del predicado.

Pero para dejar claro **cómo es el** *no trazo*
—que es esencial...
...existen varios métodos
aunque no sea mas que para establecer
el enunciado de **la afirmativa universal**...
Por ejemplo así:

No hay trazo
que no sea **vertical**.

Et vous verrez que ce
sera à faire fonctionner **le pas**
sur **le vertical**
ou à le retirer

qui vous permettra
de faire la bipartition
- affirmative

et
- **négative**

—Mais que c'est
à **supprimer le pas devant le trait**
à **laisser le trait**
qui
- **est**

ou
- **non**

vertical
que **vous rentrez dans** *le particulier*

c'est-à-dire
le moment où **le sujet**
est entièrement soumis à la variation
- du **vertical**

ou
- du **pas vertical**:

Y Uds.verán que eso
será operar **el pas**
sobre **la vertical**
o retirarla

lo que les permitirá
hacer la bipartición
- **afirmativa**

y
- **negativa**

—Pero que es
para **suprimir el pas delante de la línea**
para **quitar el trazo**
que
- **es**

o
- **no**

vertical
que **se entra en** *la particular*

es decir
el momento en que **el sujeto**
está enteramente sometido a la variación
- de la **vertical**

o
- la **no vertical**:

- il y en a qui **le sont**
- il y en a qui **ne** le sont **pas**.

Mais **le statut de l'universalité**
ne s'instaure qu'ici —par exemple
accolade en haut:
par la réunion des deux cases
à savoir
- celle où **il n'y a que des traits verticaux**
  et
- celle aussi bien où **il n'y a pas de trait**

car l'énoncé de l'universel
qui dit

Tous les traits sont verticaux

ne se sustente —et légitimement...
- que de ces deux cases
  et
- de leur réunion.

Il est aussi vrai
—il est plus essentiellement vrai
au niveau de la case vide
que:

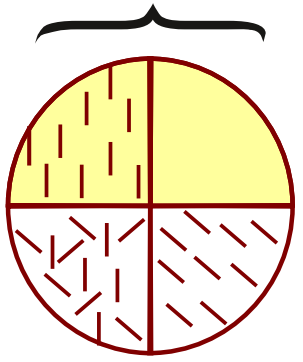
il n'y a de traits que verticaux

veut dire que

- hay unos que **lo son**
- hay otros que **no lo son**

Pero **el estatus de universalidad**
sólo se instaura aquí —por ejemplo
soportado en **la parte superior:**
por la combinación de las dos casillas
a saber:
- aquella en la que **sólo hay líneas verticales**
  y la otra
- en la que **no hay ninguna línea**

Affirmativa universal



porque el enunciado de **la universal**
que dice

Todas las líneas son verticales.

sólo sostiene —y legítimamente...
- estas dos casillas
  y
- su unión.

También es cierto
—es más esencialmente cierto
al nivel del recuadro vacío
que:

sólo hay líneas verticales

significa que

là où il n'y a pas de verticaux
il n'y a pas de traits.

Telle est la définition recevable du sujet
en tant que
sous toute énonciation prédicative
il est essentiellement ce quelque chose
qui n'est que représenté
par un signifiant
pour un autre signifiant.

Je ne ferai que vite mentionner
parce que nous ne pouvons pas passer tout notre discours
à nous appesantir
sur ce que
du schéma de Peirce

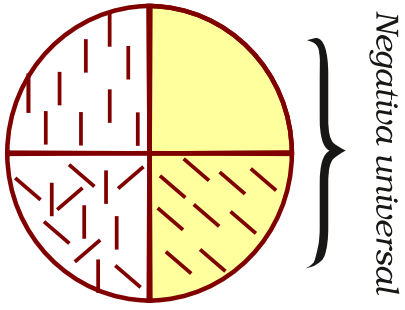
donde no hay verticales
no hay lineas

Tal es la definición admisible del sujeto
en tanto que
bajo toda enunciación predicativa
es esencialmente ese algo que
no es mas que representado
por un significante
para otro significante.

Sólo mencionaré esto rápidamente
porque no podemos pasarnos todo el discurso
deteniéndonos
en lo que podemos aprender
del esquema de Peirce.

Il est clair que c'est de même
de la réunion de ces deux cases
—accolade à droite
que l'énoncé
aucun trait n'est vertical
prend son support.

C'est bien pourquoi il est nécessaire que je
l'accentue.



Está claro que es lo mismo
de la reunión de estos dos recuadrados:
agregados a la derecha
de la declaraciòn:
ninguna línea es vertical.
de donde toma su soporte.

Por eso es necesario que lo acentúe.

en quoi se démontre
ce qu'on sait déjà —bien sûr
si on lit **le texte d'Aristote** d'une façon convenable...

que
- l'affirmative universelle

et
- **la négative uni**verselle

ne se **contredisent** nullement *

Qu'elles sont toutes deux également recevables
à la condition que nous soyons dans cette case
en haut et à droite
—et qu'il est aussi vrai
au niveau de cette case...

d'énoncer
- tous les traits sont **verticaux**

ou
- aucun trait n'est **vertical**...

les deux choses
sont vraies —ensemble...

Ce que —curieusement... **Aristote**
méconnaît.

* parecería ser un fallido de Lacan.
Porque lo que no son... es *contradictorias: contradictoires*

en lo cual se demuestra
lo que ya sabemos —por supuesto...
si leemos de manera adecuada **el texto de Aristóteles**...

que
- el **universal afirmativo**

y
- el **universal negativo**

en nada son **contradictorias** entre sí

→ *ir a pag.67*

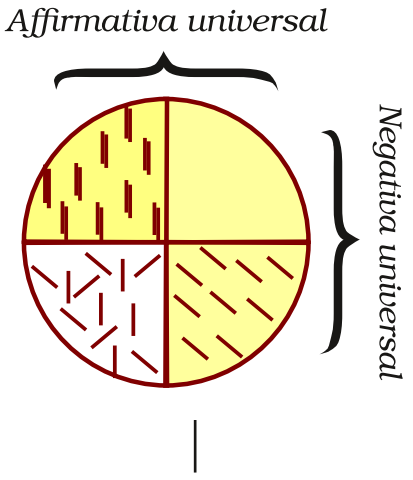
Que ambos son igualmente admisibles
en la medida en que estemos en este recuadro
en la parte superior y a la derecha
—y eso también es cierto
al nivel de este recuadro...

...afirmar que
- **todas** las líneas **son verticales**

o
- **ninguna** línea **es vertical**

las dos cosas
son **verdaderas... juntas**...

Lo que —curiosamente... **Aristóteles**
malinterpreta.



Aux autres points de la division cruciale
vous avez l'instauration **des particulières**.

Il y a

dans ces deux cases
—accolade à gauche

des traits verticaux

Et à la jonction des deux cases inférieures
—accolade en bas

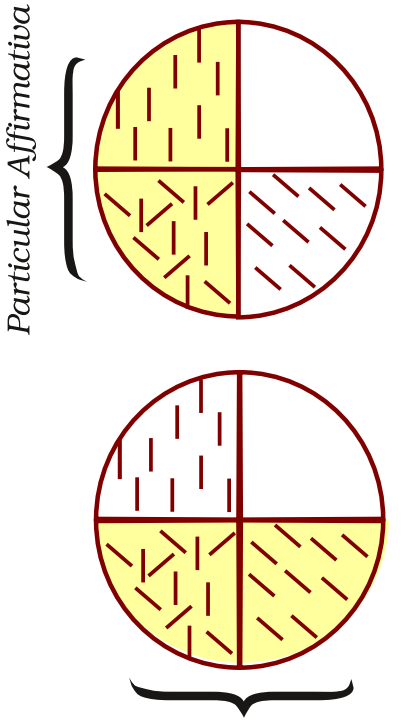
il y a

—et *rien de plus…*

des traits qui ne le sont pas [verticaux]

-71-

Vous voyez donc:
qu'au niveau du **fondement** universel
les choses se situent
d'une façon
qui si je puis dire
comporte une **exclusion**…



En los otros puntos de la división crucial
tienen el establecimiento de **las particulares**.

Hay

en estos dos recuadros
—llave izquierda…

trazos verticales:

Y en la unión de los dos recuadros inferiores
—llave de abajo…

hay

—y *nada mas* *

trazos que no lo son [verticales]

-71-

Ven… entonces
que a nivel del **fundamento universal**
las cosas se sitúan de una manera
que —si se me permite decirlo…
implica una **exclusión**…

* retoma esta expresiòn en pag.31

celle —précisément...
de cette diversité
—case en bas à gauche.

Et de même
au niveau de la différenciation particulière
il y a une exclusion:
celle de **la case qui est en haut et à droite.**

C'est ce qui donne l'illusion
que **la particulière**
est une **affirmation d'existence**.

Il suffit de parler au niveau de **quelque**

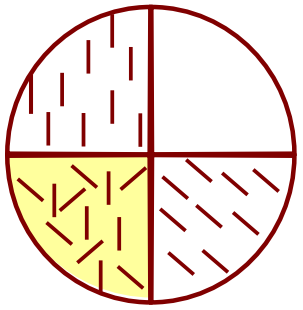
quelque homme

par exemple

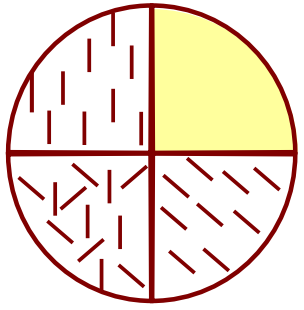
a la couleur jaune

pour impliquer de ce
que ce fait
s'énonce sous la forme particulière

qu'il y aurait de ce fait
si j'ose m'exprimer ainsi
...du fait de cette énonciation:
affirmation aussi... de **l'existence** du particulier.



Exclusiòn
de la diversidad
—en la Universal



Ilusiòn de existencia
de la Particular

...precisamente...
la de esta diversidad
—recuadro abajo a la izquierda.

E igualmente
al nivel de la diferenciación particular
hay **una exclusión:**
la **del recuadro que está arriba ya la derecha.**

Esto es lo que da la ilusión
de que **la particular**
es una **afirmación de existencia.**

Basta hablar al nivel de **algunos**...

algún hombre

—por ejemplo

tiene el color amarillo...

para dar a entender
que este hecho
se enuncia bajo la forma del particular

que haría de este hecho
—si me atrevo a expresarme así
...del hecho de este enunciación:
afirmación también... de la **existencia** del **particular**.

C'est bien là
autour
de quoi ont tourné d'innombrables débats
sur le sujet du **statut logique**
de la proposition particulière

et c'est
ce qui —assurément...
en fait le dérisoire...

Car il ne suffit absolument pas
qu'une proposition
s'énonce au niveau du particulier
pour impliquer —d'aucune façon...
l'existence du sujet

sinon
au nom d'**une ordonnance signifiante**
c'est-à-dire
comme **effet de discours.**

L'intérêt de la psychanalyse
est qu'elle apporte
—à ces **problèmes de logique**
comme jamais n'a pu l'être fait
jusqu'à présent...

Esto
es lo que ha girado
en torno a innumerables debates
sobre el **sujeto** del **estatuto lógico**
de la proposición particular...

y esto
es lo que —ciertamente...
lo hace irrisorio...

Porque no basta en absoluto
que una proposición
se enuncie a nivel de lo particular
para implicar —de algùn modo...
la existencia del sujeto

sino...
en nombre de **un orden significante**...
es decir...
como **efecto del discurso.**

El interés del psicoanálisis
es que aporta
—a estos **problemas de lógica**
de una manera
que nunca se ha hecho hasta ahora...

Ce qui —en somme...
était au principe de toutes les ambiguïtés
qui se sont développées dans **l'histoire de la** logique:

d'impliquer —dans le sujet
une *οὐσία —ousia*
un **être**...

Que le sujet puisse fonctionner comme **n'étant pas**.
c'est proprement
—je l'ai articulé...
j'y insiste depuis le début de cette année
et déjà durant toute l'année dernière...
ce qui nous apporte
l'ouverture éclairante
grâce à quoi
pourrait se rouvrir un examen
du **développement de la log**ique.

La *tâche* est encore ouverte...
et... qui sait...?
peut-être à l'énoncer ainsi
provoquerai-je une vocation
qui nous montrerait
ce que signifient —vraiment...
tellement de détours...

Lo que —en definitiva...
estaba en la raíz de todas las ambigüedades
que se desarrollaron en **la historia de la lógica:**

implicar —en el sujeto
una *οὐσία —ousia —sustancia*
un **ser**...

Que el sujeto pueda funcionar como **no-ser.**
es propiamente...
—lo articulé...
insistí desde principios de este año
y ya durante todo el año pasado...
lo que nos trae
la esclarecedora apertura
gracias a la cual
se podría reabrir un examen
del **desarrollo de la ló**gica.

La *tarea* sigue abierta...
y... ¿quién sabe...?
tal vez al plantearlo así
provoque una vocación
que nos muestre
lo que significan —verdaderamente...
tantos desvíos...

je dirais tellement d'embarras...
quelquefois si singuliers
et si paradoxaux à se manifester au cours de l'histoire
qui ont marqué **les débats logiques à travers les âges**...

et qui rendent si incompréhensible...
vu d'un certain temps...
du moins du nôtre...
le temps que parfois ils ont pris

et ce
qui nous paraît pendant longtemps
avoir constitué des stagnations...
—voire des passions...
autour de ces stagnations...
dont nous sentons mal la portée
tant que nous ne voyons pas
ce qui était derrière vraiment en jeu...
à savoir...

rien de moins que **le statut de désir**
- dont le lien
  —pour être secret...
  avec
- **la politique** —par exemple...

est tout à fait sensible
dans —par exemple...

diría tanto bochorno...
a veces tan singular
y tan paradójico de manifestar en el curso de la historia...
que han marcado **los debates lógicos a través de los siglos**

y que la hacen tan incomprensible...
vista desde un cierto tiempo
—al menos desde el nuestro...
el tiempo que a veces han tomado

y esto
que parece durante mucho tiempo
haber constituido estancamientos
—o incluso pasiones
en torno a estos estancamientos
cuyo alcance sentimos mal
en tanto no vemos —verdaderamente... en juego
lo que había detrás...
a saber...

nada menos que **el estatuto del deseo**
- cuyo vínculo
  —para ser secreto...
  con
- **la política** por ejemplo...

es bastante perceptible
en —por ejemplo...

le tournant
qu'a constitué l'instauration

dans **une philosophie**...
la philosophie anglaise
nommément
d'un certain **nominalisme**...

Impossible de comprendre la cohérence de
- cette logique
  avec
- **une politique**
- sans s'apercevoir

de **ce que la logique elle-même implique**
de **statut du** sujet
et de référence à **l'effectivité du dés**ir
dans **les rapports politiques.**

Pour nous
ce statut du sujet
est illustré de questions
dont j'ai marqué encore...

...que tout ceci se passe dans un milieu très limité...
voire... très court
et marqué de discussions
dont la prégnance

el punto de inflexión

constituido por el establecimiento
en **una filosofía...**
de **la filosofía inglesa**...
a saber...
de un cierto **nominalismo**...

Imposible comprender la coherencia de
- esta lógica
  con
- **una política**

sin darse cuenta
de **lo que la lógica misma implica**
en términos del **estatuto del suj**eto
y la referencia a **la eficacia del deseo**
en **las relaciones políticas.**

Para nosotros
este estatuto del sujeto
se ilustra con preguntas
que también he señalado...

...que todo esto se desarrolla en un ámbito muy limitado
o —incluso... muy corto
y marcado por discusiones
cuya pregnancia

dont le caractère brûlant
participe —je dirais...
de ces anciennes sous-jacences...

ce dont à cette occasion
nous prenons exemple
ce que nous pouvons articuler...

c'est pour cela que ça peut —comme vous allez le voir...
n'être pas sans incidence
sur un domaine beaucoup plus vaste
pour autant que ce n'est —assurément... pas
que dans la pratique

qui tourne autour de **la fonction du désir**
pour autant que l'analyse l'a découverte
que la question s'en joue.

Voici —donc...
- le psychanalysant

et
- le psychanalyste

placés —par nous...
dans ces positions distinctes
qu'ils ont —respectivement.

Quel va être **le statut d'un sujet**

cuyo carácter candente
participa —diría yo...
de estos viejos apuntalamientos...

que en esta ocasión
estamos tomando como ejemplo
lo que podemos articular...

por eso puede —como van a ver...
no dejar de tener incidencia
en un dominio mucho más amplio
en tanto que —ciertamente...
no es sólo en la práctica

que gira en torno a **la función del deseo**
en la medida en que **el análisis** ha descubierto
que la cuestión está en juego

Aquí —entonces... están
- el psicoanalisante

y
- el psicoanalista

colocados —para nosotros...
en estas distintas posiciones
que tienen... respectivamente.

¿Cuál va a ser **el estatuto de un sujeto**

qui se définit par ce discours
dont je vous ai dit la dernière fois
qu'il est **institué par la règle**

spécialement
en ceci que le sujet
est prié d'y abdiquer
que c'est là la visée de la règle...

et qu'à la limite
se vouant à **la dérive du langage**
il irait —comme je le disais tout à l'heure...
à tenter
par une sorte d'expérience médiate de son pur effet
à en rejoindre les effets déjà établis...

Un tel sujet
un sujet défini comme effet de discours
à ce point
qu'il fasse l'épreuve de s'y perdre
pour s'y retrouver...

un tel **sujet**
dont l'exercice est —en quelque sorte...
de se mettre à l'épreuve de sa propre démission

qu'en pouvons-nous dire...?

que se define por este discurso
del que les dije la última vez
que es **instituido por la regla**

sobre todo
en que se le pide al sujeto
que abdique de ella...?
—que ese es el objetivo de la regla...

y que al final
entregándose a **la deriva del lenguaje**
iría —como dije antes...
a intentar
por una especie de experiencia mediata de su puro efecto
reunirse con los efectos ya establecidos...

Un tal **sujeto...**
sujeto definido como efecto de discurso...
hasta tal punto
que trata de perderse en él
para encontrarse allí...

Tal **sujeto**
cuyo ejercicio es —en cierto modo...
ponerse a prueba de su propia abdicación...

¿Qué podemos decir al respecto...?

à quoi s'applique **un prédicat**...?

Autrement dit...
pouvons-nous énoncer quelque chose
qui soit de la rubrique de l'universel...?

Si l'universel ne nous montrait —déjà... dans sa structure
qu'il trouve son ressort
son fondement
dans **le sujet...**

en tant qu'**il peut n'être représenté**
que par son absence
c'est-à-dire
en tant qu'il n'est jamais que représenté...

nous serions —assurément...
en droit de poser la question
si quoi que ce soit peut s'énoncer
de l'ordre —par exemple... de:

Tout psychanalysant
résiste

-72-

Je ne vais pourtant pas...

¿a que se aplica **un predicado**...?

En otras palabras...
¿podemos enunciar algo
que caiga bajo la rúbrica de **lo universal**...?

Si **lo universal** no nos mostrara —ya... en su estructura
que encuentra su resorte
su fundamento
en **el sujeto...**

en la medida en que **no puede ser representado**
mas que por su ausencia...
es decir...
en la medida en que nunca es representado...

ciertamente
tendríamos derecho a preguntar
si se puede enunciar algo
en el orden de —por ejemplo:

Todo psicoanalisante
resiste...

- 72 -

Sin embargo...

jusqu'à trancher encore
si **quoi que ce soit d'universel**
peut être posé du psychanalysant.

Nous ne l'écartons pas malgré l'apparence
car **à poser le psychanalysant**
comme ce sujet qui choisit
de se faire —si l'on peut dire...
plus aliéné qu'un autre...

...de se vouer
à ceci que seuls **les détours d'un discours non choisi**
à savoir
de ce quelque chose
qui s'oppose le plus
à ce qui est là sur le schéma au départ
à savoir...

que c'est bien sûr sur un choix
mais un choix masqué
éludé
parce que antérieur...
on a choisi de représenter le sujet
par le trait

par ce trait qui ne se voit plus
de ce qu'il soit désormais

no llegaré a decidir todavía
si **algo que sea universal.**
se puede postular del psicoanalizante

No lo descartamos a pesar de las apariencias
porque **al plantear al psicoanalizante**
como ese sujeto que elige
volverse —si se puede decir...
más alienado que otro

...dedicarse al hecho
de que sólo **los desvíos de un discurso no elegido...**
a saber...
de ese algo
que es más opuesto
a **lo que hay en el diagrama al principio**...
a saber...

que se trata de una elección —por supuesto...
pero una elección enmascarada
eludida
porque antes...
hemos elegido representar al sujeto
por el trazo...

...por este trazo que ya no se ve
desde lo que —en adelante...

qualifié... *rien de plus*

opposé —en apparence...
à ce... dans quoi se constitue le psychanalysant...
qui est —tout de même...
d'un certain choix...

ce choix que j'ai appelé tout à l'heure *abdication*:
le choix de s'éprouver aux effets de langage.

Et c'est bien là où nous allons nous retrouver.

En effet
si nous suivons le fil la trame
que nous suggère **l'usage du syllogisme**
ce à quoi —bien sûr... nous devons arriver...
c'est quelque chose qui
- ce sujet...
  va le conjoindre
- à ce qui s'est ici avancé comme **prédicat**:
  le psychanalyste.

S'il existe un psychanalyste...

...mais... hélas...
c'est ce qui nous manque
pour supporter **cette articulation logique**...

se califica... *nada más*

aparentemente opuesto
a aquello en lo que se constituye el psicoanalizante...
que es —a pesar de todo...
de una cierta elección...

esa elección que antes llamé *abdicación*:
la elección de experimentar los efectos del lenguaje.

Y ahí es donde nos encontraremos.

En efecto
si seguimos el hilo de la trama
que nos sugiere **el uso del silogismo**
a lo que —por supuesto debemos llegar...
es a algo que
- este sujeto...
  lo unirá a
- lo que aquí se ha propuesto como **predicado**:
  el psicoanalista.

Si hay un psicoanalista...

...pero —lamentablemente...
eso es lo que nos falta
para sustentar **esta articulación lógica**...

Tout est assuré...

Il peut y en avoir des tas **d'autres**...
mais... pour l'instant...
la question —pour nous... est de savoir
comment
le psychanalysant...
peut passer au psychanalyste...

comment il se fait
que de la façon la plus fondée
cette qualification
ne se supporte
que de *la tâche* **achevée**
du psychanalysant.

Nous voyons bien ici s'ouvrir
cette autre dimension qui est celle
que j'ai déjà essayé de profiler devant vous
de la conjonction
- de l'acte

et
- de *la tâche*

...comment les deux **se conjoignent-elles** ?

Nous nous trouvons ici

Todo está asegurado...

Puede haber montones de **otros**...
pero... por el momento...
la cuestión —para nosotros... es saber
cómo
el psicoanalizante...
puede pasar al (lugar del) psicoanalista...

cómo es que
de manera más fundada
esta cualificación
sólo se sustenta
en *la tarea* **cumplida**
del psicoanalizante.

Claramente vemos aquí abrirse
esa otra dimensión
que es la que ya he tratado de esbozarles
de la conjunción
- del **acto**

y
- la *tarea*:

¿cómo los dos **se juntan**...?

Nos encontramos aquí

devant une autre forme de ce qui a fait problème
et qui a fini par s'articuler au **Moyen Âge**
—ce n'est pas là pour rien...

inventio medii ce dont parle **Aristote**
de ce pas admirablement allègre
qui est celui des **Premiers Analytiques**
à savoir
de **la première figure du moyen terme**

de ce **moyen terme**
dont il nous explique
qu'à être situé comme **prédicat**
il nous permettra de **conjoindre**
d'une façon rationnelle
- ce sujet évanouissant
- à quelque chose qui soit un **prédicat**

Par **le moyen terme**
cette conjonction

ante otra forma de lo que fue un problema
y que acabó por articularse en **la Edad Media**...
—no en vano está ahí...

la **inventio medii** de la que habla **Aristóteles** *
con ese paso admirablemente jovial
que es el de **los Primeros Analíticos**
a saber:
de **la primera figura del término medio**

de este **término medio**
que nos explica
que al situarse como **predicado**
nos permitirá **unir**
de manera racional
- este **sujeto evanescente**
- a algo que es **un predicado**

Por **el término medio**
esta **conjunción**

* Aristóteles admitió tres figuras:
La primera
es aquella en la que
el término medio es
- *sujeto* en la **premisa mayor**
y
- *predicado* en la **premisa menor.**

Todos los hombres son mortales — Premisa mayor
sujeto

Socrates es hombre — Premisa menor
predicado

Socrates es mortal

est possible.

Où est le mystère...?

Comment se fait-il qu'il paraisse que quelque chose existe
qui est **un moyen terme**
et dans **la première figure**
qui apparaisse comme **prédicat de la mineure**
où nous attend le sujet comme **sujet de la mineure**
et qui va nous permettre de raccrocher **le prédicat**
qui est en question...?

Est-il... oui ou non... attribuable au sujet...?

Cette chose qui avec le recul des temps
a passé par des couleurs diverses
qui a paru au **détour du XVI ème siècle**
un exercice...

...en fin de compte il n'est pas douteux
qu'on le voit
sous la plume des auteurs:
un exercice purement futile...

Nous lui redonnons corps
de nous apercevoir de ce dont il s'agit.

es posible.

¿Dónde está el misterio...?

¿Cómo es que parece que existe algo
que es **un término medio**
y en **la primera figura**
aparece como **predicado de la menor**
donde el sujeto nos espera como **sujeto de la menor**
y que nos permitirá colgar **el predicado**
que está en cuestiòn...?

¿Es... sí o no... imputable al sujeto...?

Esa cosa que con el paso del tiempo
pasó por varios colores
que parecía alrededor del **siglo XVI**
un ejercicio...

...al final no es dudoso
que uno lo vea
bajo las plumas de los autores:
un ejercicio puramente fútil

Nosotros le damos cuerpo
para darnos cuenta de qué se trata.

Il s'agit de ce que j'ai appelé **l'objet *(a)***
qui lui est —ici... pour nous
le véritable moyen terme

qui se propose —assurément...
comme d'un plus incomparable sérieux
d'être **l'effet du discours**
- du **psychanalysant**

et
- **d'être** —d'autre part...

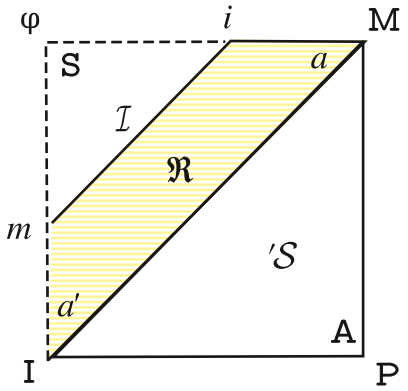
comme je l'ai énoncé dans le nouveau graphe
qui est celui dont vous me voyez ici
depuis deux ans
devant vous faire usage...

comme
non pas ce que devient **le psychanalyste**
mais comme...
ce qu'il est au départ impliqué par toute l'opération...

comme ce qui doit être
le solde de **l'opération psychanalysante**...

comme ce qui libère
ce qu'il en est d'une vérité fondamentale
+-à la fin de la psychanalyse.
c'est à savoir...

Se trata de lo que he llamado **el objeto *(a)***
que es —aquí... para nosotros...
el **verdadero término medio**...



Esquema Lambda
1966

que —ciertamente... se propone
como de una seriedad más incomparable
para ser **el efecto del discurso**
- del **psicoanalizante**

y
- del **ser** —por otro lado...

como dije **en el nuevo gráfico**
que es el que me ven —aquí...
desde hace dos años
debiendo utilizar para ustedes...

como...
no en lo que se convierte **el psicoanalista**
sino como
en lo que implica inicialmente toda la operación...

como lo que debe ser
el equilibrio de **la operación psicoanalizante**

como lo que libera
lo que es de una verdad fundamental
al final del psicoanálisis...
...es decir...

l'inégalité du sujet
à toute subjectivation possible
de sa réalité sexuelle

et l'exigence
que pour que cette vérité apparaisse
le psychanalyste soit —déjà...
la représentation de ce qui masque
obture
bouche **cette vérité**
qui s'appelle l'objet (*a*)

Observez bien —en effet...
que l'essentiel de ce qu'ici j'articule
—et j'y reviendrai abondamment...
n'est pas
qu'**au terme de la psychanalyse**
comme certains
—je l'ai vu à des questions qui ont été posées...
se l'imaginent...

que **le psychanalyste** devienne *pour l'autre*
l'objet (*a*).

Ce *pour l'autre*
ici prend —singulièrement...
la valeur d'un *pour soi*...

la desigualdad del sujeto
ante toda posible subjetivación
de su realidad sexual

y el requisito
para que aparezca esa verdad
el psicoanalista es —ya...
la representación de lo que enmascara
bloquea.-
obstruye **esa verdad**
que se llama el objet (*a*)

Fíjense bien —en efecto...
que lo esencial de lo que estoy articulando aquí
—y sobre esto volveré largamente...
no está
sólo **al final del psicoanálisis**
como algunos
—lo he visto en las preguntas que se han hecho...
se imaginan...

...que el psicoanalista se deviene *para el otro*...
el **objet (*a*)**

Este *para el otro*
adquiere aquí —singularmente...
el valor de un *para sí*...

pour autant justement
que comme sujet
il n'y en a pas *d'autre*

Que cet *autre* à qui est laissé tout **le discours.**
ça n'est
- ni *pour l'autre*
- ni dans un *pour soi*

*Q*ui n'existe pas **au niveau du psychanalyste**...
que réside ce **(*a*)**
C'est bien
d'un *en soi* du psychanalyste.

C'est en tant que
comme les psychanalystes le clament eux-mêmes

D'ailleurs
il suffit d'ouvrir la littérature
pour en avoir à tout instant
le témoignage...

Ils sont réellement ce sein de l'

Ô ma mère Intelligence

de **Mallarmè** [68]

precisamente en la medida
en que —como sujeto...
no hay *otro*

Que ese **otro** al que le queda todo **el discurso.**
no es
- ni *para el otro*
- ni en un *para sí*

Que no existe **al nivel del psicoanalista**...
que reside **este (*a*)**...
Es más bien...
de un *en sí* del psicoanalista.

Es en tanto que
como afirman los propios psicoanalistas...

Además
basta abrir la literatura
para tener en cualquier momento:
el testimonio de ello...

Son realmente ese seno de la

Oh mi Madre Inteligencia

de **Mallarmè** [68]

qu'ils sont —eux-mêmes...
ce déchet
présidant à **l'opération de** *la tâche...*
qu'ils sont le regard
qu'ils sont **la voix**...

C'est en tant qu'ils sont —en soi
le support de cet **objet (*a*)**.
que toute l'opération est possible.

Il ne leur en échappe qu'une chose
c'est à quel point **ce n'est pas métaphorique.**

-73-

Alors... maintenant...
tâchons un peu de reprendre

que son —ellos mismos...
esos **desechos**
presidiendo **la operación de** *la tarea*...
que son **la mirada**...
que son **la voz**...

Es en la medida en que son —en sí mismos...
el soporte de este **objeto (*a*)**.
que toda la operación es posible.

Lo único que se les escapa
es **lo poco metafórico que es.**

- 73 -

Así que... ahora...
tratemos de retomar un poco

68 Il s'agit —en fait...
du vers d'un poème de **Paul Valéry: Poésie**
Charmes Paris Coll. **Poésies** - Gallimard 1958 p.56.

Ce vers est déjà cité dans le séminaire 1966-67:
La logique du fantasme - **séance du 16-11-1966.**

Par la surprise saisie
Une bouche qui buvait
Au sein de la Poésie
En sépare son duvet:

- O ma mère Intelligence
De qui la douceur coulait
Quelle est cette négligence
Qui laisse tarir son lait ! ...

68 Este es —de hecho...
el verso de un poema de **Paul Valéry: Poésie**
Charmes Paris Coll. **Poemas** - Gallimard 1958 p.56.

Este verso ya está citado en el seminario 1966-67:
La lógica del fantasma - **sesión del 16-11-1966.**

Por la sorpresa agarrada
Una boca que bebió
Dentro de la poesía
Separa su plumón:

- Oh mi madre Inteligencia
de donde brotó la dulzura
¿Qué es esta negligencia?
¡Quién deja que su leche se seque! ...

ce qu'il en est
du psychanalysant.

Ce psychanalysant
qui s'engage dans cette *tâche* singulière...

...cette *tâche* que j'ai qualifiée
d'être supportée de *son abdication*...

est-ce que nous n'allons pas sentir ici
qu'en tout cas
il y a quelque chose d'éclairant...?

S'il ne peut être pris sous **la fonction d'**universel
ou s'il le peut...
—nous ne le savons pas.

Il y a peut-être une autre chose qui va nous frapper
c'est que **nous l'avons posé comme sujet**
non sans intention...

Cela veut dire
que le sens de ce mot *le psychanalysant*
quand nous l'articulons au niveau du sujet
en tant que c'est lui
qui se joue de toutes ces couleurs
prises telles celles de **la murène**

lo que está en juego
en el psicoanalizante.

Este psicoanalizante
que se dedica a esta *tarea* singular...

...esta *tarea* que califiqué
de estar sostenida por *su abdicación*

¿no vamos a sentir aquí
que —en todo caso...
hay algo esclarecedor...?

Si no puede tomarse bajo **la función de universal**
o si puede...
—no lo sabemos.

Quizás otra cosa que nos llame la atención
es que **lo planteamos como sujeto**
no sin intención...

Esto quiere decir
que el sentido de esta palabra *el psicoanalizante*
cuando la articulamos a **nivel del suje**to
en tanto es él
quien juega con todos estos colores
tomados como los de **la morena**

sur le plat du riche Romain

celui-là ne peut être mis en usage
qu'à changer de sens
comme **attribut**.

La preuve
c'est que quand on s'en sert comme **attribut**
on s'en sert aussi sottement
que du terme *psychanalysé*.

On ne dit pas
- ceux-ci
- ou ceux-là
- ou tous ceux-ci
- ou tous ceux-là

sont *psychanalysants*.

Je n'ai pas employé —vous le remarquez...
de terme **singulier**.

Ce serait encore plus révoltant.

Mais nous laissons **le singulier** de côté
en éprouvant —à ce tournant...
la même répugnance que celle qui fait
que **Aristote**

en el plato del rico romano...

ese solo se puede poner en uso
cambiando su sentido
como **atributo**.

La prueba
es que cuando lo usamos como **atributo**
lo usamos tan tontamente
como el término *psicoanalizado*.

No decimos que
- estos
- o aquellos
- o todos estos
- o todos ellos

son *psicoanalizantes*.

No usé un término en **singular**
—se darán cuenta.

Eso sería aún más revulsivo.

Pero dejamos de lado **el singular**
sintiendo —en este punto de inflexión...
la misma repugnancia que provocó
que **Aristóteles**

n'emploie pas les **termes singuliers** dans sa **syllogistique**.

Si vous ne sentez pas tout de suite ce que je vise
à propos de cette mise à l'épreuve sensible
de l'usage du terme *psychanalysant*
- comme **sujet**

  ou
- comme **attribut**

Je vais vous le faire sentir.

- Employez le terme de *travailleur*
  tel qu'il se situe dans la perspective de:

  Travailleurs de tous les pays unissez-vous !

  à savoir
  au niveau de **l'idéologie**
  qui relève et met l'accent sur **leur aliénation essentielle**
  sur l'exploitation constituante
  qui les pose comme **travailleurs**

  et faites l'opposition
- avec l'usage du même terme
  dans la bouche paternaliste
  celle qui qualifie une population
  de *travailleuse*:

  —Ils sont travailleurs de nature dans ce coin-là...

  Ce sont des **attributs** des *bons travailleurs*.

no usara **términos singulares** en su **silogística**.

Si no sienten inmediatamente a lo que me refiero
con respecto a esta prueba sensible
del uso del término *psicoanalizante*
- como **sujeto**

  o
- como **atributo**...

Se los voy a hacer sentir.

- Usen el término *trabajador*
  tal como está en la perspectiva de:

  ¡Trabajadores de todos los países... uníos!

  es decir
  al nivel de **la ideología**
  que plantea y enfatiza **su alienación esencial**
  de la explotación constituyente
  que los postula como **trabajadores**

  y hagan la oposición
- con el uso del mismo término
  en la boca paternalista
  que califica a una población
  de *trabajadora*:

  —Son trabajadores por naturaleza allá...

  Son **atributos** de *buenos trabajadores*.

Cet exemple
cette distinction
est celle qui peut-être va vous introduire à quelque chose
qui nous fera peut-être
poser la question
de savoir qu'après tout
pourquoi
- dans cette opération si singulière
  qui est celle où —comme je vous l'ai dit...
  se supporte **le sujet de l'acte psychanalytique**
  et
- sur le principe de ceci
  que **l'acte d'où s'instaure la psychanalyse**
  ne part pas d'ailleurs

est-ce que ceci n'est —peut-être pas...
fait pour nous faire... nous apercevoir...
qu'il y a là —aussi...
une espèce *d'aliénation*...?

Et —après tout...
vous n'allez pas en être surpris
puisqu'elle était déjà présente
dans mon premier schéma
que c'est de *l'aliénation* nécessaire.-

et où il **est impossible de choisir entre le**

Este ejemplo...
esta distinción
es la que tal vez les introducirá en algo
que tal vez
nos haga hacernos la pregunta
de saber que al fin y al cabo
por qué
- en esta operación tan singular
  que es en la que —como les dije...
  se soporta el sujeto del acto psicoanalítico
  y
- sobre el principio de que
  el acto en el que se funda el psicoanálisis
  no parte de otra parte...

¿no se hace esto —quizá no...
para hacernos dar cuenta
de que hay allí —también...
una especie de *alienación*...?

Y —después de todo...
no se sorprenderán
porque ya estaba presente
en mi primer diagrama
que es necesaria *la alienación.-*

y donde **es imposible elegir entre**

ou je ne pense pas
ou je ne suis pas

que j'ai fait dériver toute la première formulation
de ce qu'il en est
de **l'acte psychanalytique.**

Mais alors peut-être comme ça
latéralement
à proposer une façon que j'ai
comme ça
heuristique

de vous introduire pourriez-vous vous demander
je me pose la question...
parce que la réponse est déjà là —bien sûr...

qu'est-ce qu'elle produit cette *tâche* **psychanalysante**...?

Nous avons déjà pour nous guider **l'objet (*a*)**

Car... si au terme de **la psychanalyse terminée**
cet **objet (*a*)**
qui est là sans doute de toujours
au niveau de ce qui est notre question
à savoir: **l'acte psychanalytique**

ce n'est quand même

o no pienso
o no soy

que derivé toda la primera formulación
de lo que interviene
en **el acto psicoanalítico.**

Pero tal vez puede ser como eso
lateralmente
para proponer a una forma que me tengo
como esta
heurística...

para empezar podrían preguntarse...
me pregunto...
porque la respuesta ya está ahí —por supuesto...

¿qué es lo que produce esta *tarea* **psicoanalítica**...?

Ya tenemos con que guiarnos: **el objeto (*a*)**

Porque... si al final del **psicoanálisis terminado**
este **objeto (*a*)**
que sin duda está siempre ahí
al nivel de lo que es nuestra pregunta...
a saber: **el acto psicoanalítico...**

eso que al menos

qu'au terme de l'opération
qu'il va réapparaître dans le réel
d'une autre source
à savoir :
comme de par le psychanalysant **rejeté**...

mais c'est là que fonctionne notre **moyen terme**
que nous le trouvons obéré d'un tout autre accent.

Ce *(a)* dont il s'agit
nous l'avons dit:
c'est le psychanalyste...

Ce n'est pas parce qu'il est là depuis le début...
que à la fin
du point de vue de *la tâche*
—cette fois **psychanalysante**...
ce n'est pas lui qui est produit...

Je veux dire
qu'on peut se poser la question
de savoir **quelle est la qualification du psychanalyste**.

Il y a en tout cas
une chose certaine:
c'est
qu'**il n'y a pas de psychanalyste**

al final de la operación
reaparecerá **en lo real**
desde otra fuente...
es decir:
como si viniera del **psicoanalizante rechazado...**

pero aquí es donde funciona nuestro **término medio**
que lo encontramos cargado con un acento cualquiera.

Este *(a)* del que se trata...
lo hemos dicho:
es el psicoanalista...

No es porque esté ahí desde el principio
que al final
desde el punto de vista de *la tarea*
—esta vez **psychanalysante**
... no es él quien se produce...

Quiero decir
que se puede hacer la pregunta
de saber **cuál es la cualificación de psicoanalista.**

De todos modos
una cosa es cierta:
es
que **no hay psicoanalista**

sans psychanalysant

et je dirai plus...

Ce quelque chose qui est si singulier
à être entré dans le champ de notre monde
à savoir:
qu'il y ait un certain nombre de gens
dont nous ne sommes pas
si sûrs que ça de pouvoir instaurer
leur statut comme sujet

Ce sont quand même des gens
qui *travaillent* à cette psychanalyse.

Le terme de *travail*
n'en a jamais été
un seul instant... exclu:
dès l'origine de la psychanalyse
le **Durcharbeiten —le working-through**...

C'est bien là
la caractéristique à laquelle il faut bien nous référer
pour en admettre l'aridité
la sécheresse... le détour
voire parfois
l'incertitude de ses bords.

sin psicoanalisante

y diré más...

Ese algo tan singular
al haber entrado en el campo de nuestro mundo
a saber:
que hay un cierto número de personas
de las que no estamos tan seguros
de poder establecer
su estatuto de sujeto...

Son todas las mismas personas
que *trabajan* en este psicoanálisis.

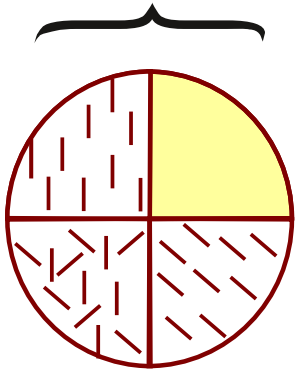
El término *trabajo*
nunca ha sido excluido
—ni por un momento:
desde el origen del psicoanálisis
el **Durcharbeiten —el trabajo de elaboración**

Es —precisamente esta
la característica a la que debemos referirnos
para admitir su aridez
la sequedad... el desvío
o incluso —a veces...
la incertidumbre de su bordes

Mais si nous nous plaçons à ce niveau d'une omnitude
où tous les sujets —alors... franchement
s'affirment dans leur **universalité**
de **ne plus être**...
et d'être **la case de droite en haut**
à en fonder l'universel

ce que nous voyons
c'est qu'assurément
il y a quelque chose qui en est **le produit**
et même —proprement... la *production*.

Affirmativa universal



Pero si nos colocamos en ese nivel de una omnidad
donde todos los sujetos —entonces... francamente
se **afirman** en su **universalidad**
de **no más ser**...
y de ser **el sector derecho arriba...**
para fundar allí **lo universal**...

lo que vemos
es que —ciertamente...
hay algo que es su **producto**
e incluso —propiamente... su *producción*.

Déjà ici je peux épingler ce qu'il en est de ce genus...
de cette espèce:
le psychanalyste
à le définir comme *production*.

S'il n'y avait pas de psychanalysant —dirais-je
à la façon de je ne sais quel classique humour
que je renverse...

S'il n'y avait pas de Polonais
il n'y aurait pas de Pologne. [69]

s'il n'y avait pas de **psychanalysant**
il n'y aurait pas de **psychanalyste**.

Ya aquí puedo precisar de qué se trata este género...
de esta especie:
el psicoanalista
para definirlo como *producción*:

Si no hubiera psicoanalistas... diría
a la manera de no sé qué humor clásico
que estoy invirtiendo...

Si no hubiera polacos
no habría Polonia [69]

Si no hubiera **psicoanalisantes**
no habría **psicoanalistas**.

Et le psychanalyste se définit
à ce *niveau de la production*
de ceci:

d'être cette sorte de sujet
qui peut aborder
les conséquences du **discours**
d'une façon si pure
qu'il puisse en isoler
- le plan dans ses rapports
  avec
- celui dont par son acte
  il instaure
  – *la tâche*
    et
  – *le programme de cette tâche*

et pendant tout *le soutien de cette tâche*

Y el psicoanalista se define
en *este nivel de la producción*
en esto:

de ser esa especie de sujeto
que puede abordar
las **consecuencias** del **discurso**
de una manera tan pura
que puede aislar
- el plano de sus relaciones
  con
- aquel que —por su **acto**...
  establece
  – *la tarea*
    y
  – *el programa de esta tarea*

y durante todo *el apoyo de esta tarea*

69 *S'il n'y avait pas de Pologne il n'y aurait pas de Polonais*
dernière réplique de **Ubu Roi** d'**Alfred Jarry**
Œuvres Complètes I Paris Gallimard Pléiade 1983.

Lacan cite également cette phrase dans les séminaires:
- *Les formations de l'inconscient*: séance du 27-11
- *L'identification*: séance du 30-05
  et dans
- *Kant avec Sade* in Écrits op. cit. p.767.

69 *Si no hubiera Polonia no habría polacos*
último verso de **Ubu Roi** d'**Alfred Jarry**
Obras Completas I - París Gallimard Pléiade 1983.

Lacan también cita esta frase en los seminarios:
- *Las formaciones del inconsciente:* sesión del 27- 11
- *La Identificación:* sesión del 30-05
  y en
- *Kant con Sade* en Escritos op. cit. pág.767.

n'y voit —proprement...
que ces rapports

qui sont ceux que je désigne
quand je manie toute **cette algèbre**:
- le **S**
- le **(*a*)**
  voire
- le **A**
  et
- le **i (*a*)**

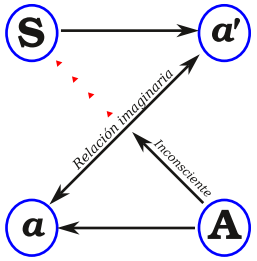
d'être celui
qui est capable
de se tenir à ce niveau...

c'est-à-dire
de ne voir que le point
où en est ***le sujet***
dans cette ***tâche***

dont la fin est quand tombe...
quand choit —au dernier terme
ce qui est **l'objet (*a*)**

D'être celui qui est de cette espèce...

no ve allí —propiamente...
mas que estas relaciones...



que son las que designo
cuando manejo toda **esta álgebra:**
- la **S**
- la **(*a*)**
  incluso
- la **A**
  y
- la **i (*a*)**

de ser aquel
que es capaz
de quedarse en ese nivel

es decir
de no ver mas que el punto
donde está ***el sujeto***
en esta ***tarea***

cuyo fin es cuando cae
cuando se desploma —en último término...
lo que es el **objeto (*a*)**

De ser aquel que es de esta especie...

Et ceci veut dire
celui qui est capable
dans la relation avec quelqu'un qui est là
en position de cure...

de ne point se laisser affecter
par tout ce qu'il en est
de ce par quoi communique tout *être humain*
dans toute fonction avec son semblable.

Et ceci a un nom
qui n'est pas —simplement...
comme depuis toujours je le dénonce...
à savoir:
le narcissisme
jusqu'à son terme extrême
qui s'appelle **l'amour.**

Il n'y a pas que narcissisme
ni —heureusement... qu'**amour**
entre *les êtres humains* —pour appeler ça comme on l'appelle...

Il y a ce quelque chose
que quelqu'un qui savait parler de l'amour
a heureusement distingué:

il y a *le goût*

Y esto significa
que es capaz
en la relación con alguien que está allí
en posición de cura

de no ser afectado
por todo lo que está envuelto
en lo que todo *ser humano* comunica
en cualquier función con su prójimo.

Y esto tiene un nombre
que no es —simplemente...
como siempre lo he denunciado:
a saber
el narcisismo...
hasta su término extremo
que se llama **amor**.

No existe sólo el **narcisismo**
ni —afortunadamente... sólo el **amor**
entre *los seres humanos* —por llamarlos como se les llame...

Hay ese algo
que alguien que supo hablar del **amor**
—afortunadamente distinguió

Hay el *gusto*

il y a *l'estime*.

Le goût c'est d'un versant
et *l'estime* c'est peut-être pas du même
mais ça se conjoint admirablement.
Il y a fondamentalement ce quelque chose qui s'appelle
le *tu me plais*...

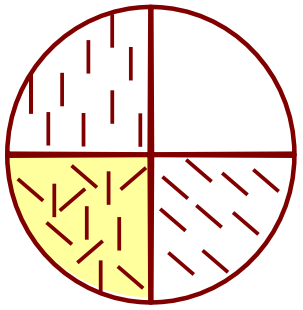
et qui est fait essentiellement
de ce dosage
de ce qui fait
que dans une proportion exacte et irremplaçable
de celle que vous pouvez mettre
dans la case de gauche... en bas

La relation
le support que prend le sujet
du *(a)*

...de cet **i** *(a)*
qui fonde la relation narcissique

résonne...

Est pour vous exactement
ce qu'il faut
pour que ça *vous plaise.*



Exclusiòn
de la diversidad
—en la Universal

Hay la *estima*.

El *gusto* es de una vertiente...
y la *estima*... quizás no sea el mismo
pero se conjuntan admirablemente.
Básicamente existe ese algo llamado
el *me gustas*

y que está hecho —básicamente...
de esta dosis
de eso que hace
que en una proporción exacta e insustituible
de lo que pueden poner
en **el cuadro de la izquierda en la parte inferior**...

la relación
el soporte que toma el sujeto
del *(a)*

...de este **i** *(a)*
que funda **la relación narcisista**

...resuena

Es para Uds... exactamente
lo que es necesario
para que eso *les guste.*

C'est ce qui fait
que dans les rapports entre *êtres humains*
il y a rencontre.

C'est très précisément de ceci
qui est l'os et la chair
de tout ce qui s'est jamais articulé
de l'ordre de ce que de nos jours on **essaie de mathématiser**
d'une façon bouffonne
sous le nom de *relations humaines...*

C'est cela
dont précisément
se distingue **l'analyste**...

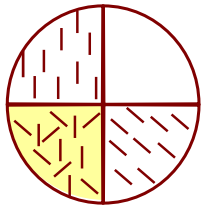
en ne recourant jamais
—dans sa relation **à l'intérieur de la psychanalyse**...
à cet inexprimable
à ce terme qui donne seul le support **à la réalité de l'autre**

qui est le
- *tu me plais*

ou
- *tu me déplais*

L'extraction...
l'absence de cette dimension

Esto es lo que hace
que en las relaciones entre *los seres humanos*
haya un encuentro.



Exclusiòn
de la diversidad
—en la Universal

Es —precisamente esto...
lo que es el hueso y la carne
de todo lo que alguna vez he sido articulado
en el orden de lo que hoy **tratamos de matematizar**
de manera bufonesca
bajo el nombre de *relaciones humanas*.

Es de esto
de lo que precisamente
se distingue el **analista**...

por no recurrir nunca
—en su relación al interior del psicoanálisis...
a este inexpresable
a este término que es el único que da soporte a **la realidad del otro**

que es el
- *tù me gustas*

o
- *tú no me gustas.*

La extracción...
la ausencia de esta dimensión

et —justement...
du fait qu'il y ait un **être**...
—**être** de psychanalyste
qui puisse faire tourner
• *d'être lui-même*
• en position de *(a)*

tout ce dont il s'agit
dans le sort du sujet psychanalysant
à savoir:
son rapport à lui à **la vérité**

de le faire tourner
—purement et simplement
autour de ces termes d'une algèbre
qui ne concerne en rien
une foule de dimensions existantes
et plus que recevables...

une foule de données...
une foule d'éléments substantiels
dans ce qui est là en jeu...
en place
et respirant sur le divan...

Voilà ce qui est
la production tout à fait comparable

y —precisamente...
del hecho de que hay un **ser**
—**ser** de psicoanalista
que puede pasar
• de *ser él mismo*
• a la posición de *(a)*

todo eso de lo que se trata
en la suerte del sujeto psicoanalizante...
a saber:
su relación con **la verdad**

para hacerla girar
—pura y simplemente...
en torno a estos términos de **un álgebra**
que en nada concierne
a una multitud de dimensiones existentes
—y más que admisibles

una multitud de datos...
una multitud de elementos sustanciales
de lo que está en juego aquí
en su sitio
y respirando en el divan...

Esto es lo que es
la producción completamente comparable

à celle de telle ou telle machine
qui circule dans notre monde scientifique
et qui est —à proprement parler...
la production du psychanalysant.

Voilà quelque chose d'original...!
Voilà tout de même quelque chose qui est assez sensible...!

Voilà quelque chose qui n'est pas tellement nouveau
encore que ce soit articulé
d'une façon qui peut vous paraître frappante
car...

...qu'est-ce que cela veut dire...
si l'on demande au psychanalyste
de ne pas faire jouer dans l'analyse
ce qu'on appelle **contretrans**fert...?

Je défie qu'on lui
donne un autre sens que ceci:

que n'y a place
ni le *tu me plais*
ni le *tu me déplais*
après les avoir définis comme je viens de le faire.

Mais alors

a la de tal o cual máquina
que circula en nuestro mundo científico
y que es —propiamente hablando...
la producción del psicoanalizante.

¡Esto es algo original!
¡Esto sigue siendo algo que es bastante sensible!

Aquí hay algo que no es tan nuevo
aunque está articulado
de una manera que puede parecerles llamativa
porque...

¿qué significa eso
si se le pide al psicoanalista
que no juegue en el análisis
lo que se llama **contratransferencia**...?

Desafío a cualquiera
a que le dé otro sentido que este:

que no hay lugar
ni para el *tú que me gusta*
ni para el *tú que me desagrada*
después de haberlos definido como acabo de hacerlo.

Pero entonces

nous voici au pied de la question:

qu'est-ce qu'il en est
après vous avoir à ce point
—si je puis dire...

transformé l'objet *(a)*
en *une production à la chaîne*
du psychanalyste

Ce produit *(a)*
—comme une **Austin**...

Que peut vouloir dire l'acte psychanalytique
si —en effet...
l'acte psychanalytique c'est
—tout de même...
le psychanalyste
qui le commet...?

Ceci —évidemment... veut dire
que le psychanalyste
n'est pas tout objet *(a)*

Il *opère* en tant qu'objet *(a)*.

Mais **l'acte** dont il s'agit

aquí estamos al pie de la pregunta:

¿qué pasa
después de tenerlos a este punto
—si se me permite decirlo...

transformado el **objeto** *(a)*
en *una producción en cadena*
del psicoanalista

Este producto —*(a)*
como un **Austin**...

¿qué puede significar el acto psicoanalítico
si —efectivamente...
el acto psicoanalítico es
—de todos modos...
el psicoanalista...
que lo hace...?

Esto —obviamente... significa
que el psicoanalista
no es todo objeto *(a)*...

El *opera* como **objeto** *(a)*...

Pero **el acto** del que se trata

je pense que je l'ai déjà assez fortement articulé
jusqu'à présent pour pouvoir sans commentaire...
...le reprendre c'est l'acte
qui consiste à autoriser *la tâche* psychanalysante
avec ce que ceci comporte de *foi*
faite au **sujet** *supposé savoir.*

La chose était bien simple
tant que je n'avais pas dénoncé que cette *foi*
est intenable

et que le psychanalyste
est le premier —et jusqu'ici le seul
à pouvoir le mesurer...

Ce n'est pas encore fait...
grâce à ce que j'enseigne.

-75-

Il faut bien qu'il sache que:
premièrement
le **sujet** *supposé savoir* c'est —justement...
ce sur quoi il se reposait
à savoir...
le transfert
considéré comme un don du ciel...

creo que ya lo he articulado con bastante fuerza hasta ahora
para poder retomarlo sin comentarios...
...es el **acto**
que consiste en autorizar la *tarea* **psicoanalisante**
con lo que ello conlleva de *fe*
hecha al **sujeto** *supuesto saber*...

La cosa era muy sencilla
mientras no denuncié que esa *fe*
es insostenible...

y que el psicoanalista
es el primero —y hasta ahora el único...
en poder medirla...

Todavía no se ha hecho
gracias a lo que enseñé.

- 75 -

Es necesario saber que...
en primer lugar...
el **sujeto** *supuesto saber* es —precisamente...
aquello en lo que se apoya...
a saber:
la transferencia
considerada como un regalo del cielo

mais qu'aussi
à partir du moment où il s'avère
que **le transfert**
c'est le **sujet** *supposé savoir*
lui —le psychanalyste
est le seul à pouvoir mettre en question ceci...

C'est que
si *cette supposition* —en effet... est bien utile
pour s'engager dans *la tâche* psychanalytique
à savoir...

Qu'**il y en a un**
—appelez-le comme vous voudrez:
- l'omniscient
- l'Autre —qui *sait déjà* tout ça...

tout ce qui va se passer...

bien sûr: pas l'analyste...
mais... **il y en a: un...**

On peut y aller...

L'analyste
lui ne sait pas s'il y a un **sujet** *supposé savoir*

et *sait* même

pero —también...
desde el momento en que resulta
que **la transferencia**
es **el sujeto** *supuesto saber*
él... el psicoanalista
es el único que puede cuestionar esto...

Es que...
si *este supuesto* en efecto... es muy útil
para comprometerse en *la tarea* **psicoanalítica**...
a saber...

que **hay uno**
—llámenlo como quieran:
- el omnisciente
- el **Otro** —que *ya sabe* todo eso...

...todo lo que va a pasar

Por supuesto: no **el analista**...
...pero **hay: uno**...

Podemos ir ahí...

El **analista**...
no sabe si hay un **sujeto** *supuesto saber*

y *sabe* tambièn

que tout ce
dont il s'agit dans la psychanalyse
de par **l'existence de l'in**conscient
...consiste —précisément...
à rayer de la carte
cette **fonction du sujet** ***supposé savoir***

C'est... donc... un acte ***de foi*** singulier

que ceci qui s'affirme
—de ***faire foi*** —précisément...
à ce... qui est mis en question

puisqu'à simplement
engager **le psychanalysant** dans ***sa tâche***
on profère cet acte ***de foi***...
c'est-à-dire: qu'on le sauve.

Est-ce que vous ne voyez pas là...
quelque chose qui vient recouvrir —singulièrement...
une certaine querelle...?

de ces choses qui ont un peu perdu de leur relief...
au point
que maintenant tout le monde s'en fout...

Au **dernier centenaire de Luther** —paraît-il...

que todo eso
de lo que se trata en el psicoanálisis
por **la existencia del inconsciente**...
...consiste —precisamente...
en borrar del mapa
esta **función del sujeto** ***supuesto saber***

Es... pues... un **acto** ***de fe*** singular

que eso que **se afirma**...
—dar fe... precisamente...
es... lo que se cuestiona...

ya que simplemente
comprometiendo **al psicoanalizante** en ***su tarea***
se pronuncia este **acto** ***de fe***
es decir: que se lo salve.

¿No ven ahí
algo que viene a recubrir —singularmente...
una cierta querella...?

de estas cosas que han perdido un poco de su relieve...
hasta el punto
en que ahora a nadie le improta nada...

En el **último centenario de Lutero** —parece...

il y a eu une carte postale du **Pape**:
—*Bon souvenir de Rome*....

- Est–ce que c'est *la foi*

ou

- *les œuvres*

qui sauvent... ?

Vous voyez peut-être là un schéma
où les deux choses se conjoignent:
- de *l'œuvre* psychanalysante
- à la *foi* psychanalytique

quelque chose se noue

qui peut-être...
peut vous permettre d'éclairer rétrospectivement...
la valabilité et l'ordre dissymétrique
où se posaient ces deux formules du salut
par l'une ou par l'autre.

Mais il vous paraîtra —sans doute... plus intéressant...
—du moins je l'espère de voir à la fin de ce discours...

pointer quelque chose...
dont —je dois dire...
que pour moi-même c'est une surprise de la trouver.

hubo una postal del **Papa**:
—*Buenos recuerdos de Roma*...

- ¿Es *la fe*

o

- son *las obras*

las que salvan...?

Usted puede ver allí un patrón
donde las dos cosas se juntan:
- de *la obra* **psicoanalizante**
- a la *fe* **psicoanalítica**...

algo se anuda

que puede ser...
pueda permitirles aclarar retrospectivamente...
la vigencia y el orden asimétrico
en el que se encuentran estas dos fórmulas de salvación
una por la otra.

Pero les parecerá —sin duda... más interesante...
—al menos espero ver al final de este discurso...

señalar algo
que —debo decir...
que para mí es una sorpresa encontrarlo.

S'il est vrai que dans **le champ de l'acte psychanalytique**
ce que produit **le psychanalysant**
c'est **le psychanalyste...**

et si vous réfléchissez
à cette petite référence que j'ai prise en passant...
autour de l'essence
de **la conscience universelle du travailleur** à proprement parler
en tant que **sujet de l'exploitation de l'homme par l'homme**

est-ce que à focaliser toute l'attention
concernant **l'exploitation économique**
sur l'aliénation **du produit du travail**

ce ...
n'est pas là masquer
quelque chose dans l'aliénation
constituant une exploitation économique...?

Ce n'est pas là masquer une face
—et peut-être pas sans motivation
la face qui en serait la plus cruelle
et à laquelle —peut-être...
un certain nombre de faits de la politique
donnent vraisemblance... ?

Pourquoi ne nous poserions-nous pas la question

Si es cierto que en **el campo del acto psicoanalítico**
lo que produce **el psicoanalisante**
es **el psicoanalista...**

y si reflexionan
sobre esta pequeña referencia que hice al pasar
alrededor de la esencia
de **la conciencia universal del trabajador** en sentido estricto
como **sujeto de la explotación del hombre por el hombre...**

es centrar toda la atención
relativa a **la explotación económica**
en **la alienaciòn del producto del trabajo...**

esto
¿no es enmascarar algo
en **la alienaciòn**
que constituye una explotación económica...?

¿Esto no es enmascarar un lado
—y quizás... no sin motivación...
el lado que sería el más cruel
y al que —tal vez...
un cierto número de hechos políticos
dan verosimilitud...?

Por qué no deberíamos hacernos la pregunta

si à un certain degré de **l'organisation de la production** —précisément
il n'apparaîtrait pas
que **le produit du travailleur**
sous certaines faces
n'est pas —justement...
la forme singulière
la figure que prend de nos jours
le capitaliste...?

Je veux dire
qu'à suivre ce fil
et à voir dès lors
la fonction de la foi capitaliste
prenez quelques petites références
dans ce que je vous indique
sur **le sujet de l'acte psychanalytique**

et conservez cela
en marge dans votre tête
dans les propos
par où je vais poursuivre mon discours.

Je vais poursuivre dans quinze jours...
au nom même de vacances qu'on donne aux marmots
dans les lycées...

Je me les donne à moi-même...

si en cierto grado de **la organización de la producción** —precisamente...
no parecería
que **el producto del trabajador**
bajo ciertos aspectos
no es —precisamente...
la forma singular
de la figura que toma... hoy en día
el capitalista...?

Quiero decir
que para seguir este hilo
y ver de ahí en adelante
la *función de la fe capitalista*...
tomen unas pequeñas referencias
en lo que les estoy diciendo
sobre **el sujeto del acto psicoanalí**tico

y guarden esto
en los márgenes de su cabeza
en las anotaciones
por donde continuaré mi discurso.

Voy a seguir dentro de quince días
en nombre de las vacaciones que se les da a los niños
en las escuelas secundarias...

Me las doy

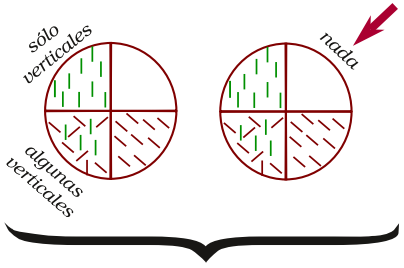
et je vous donne rendez-vous dans quinze jours.

- 76 -

y los veo dentro de quince días.

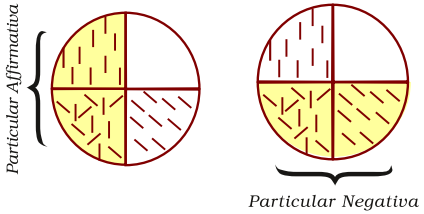
-76 - fin clase 9 -

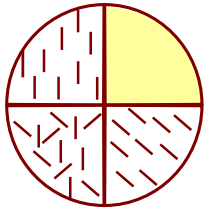
Cuantificadores



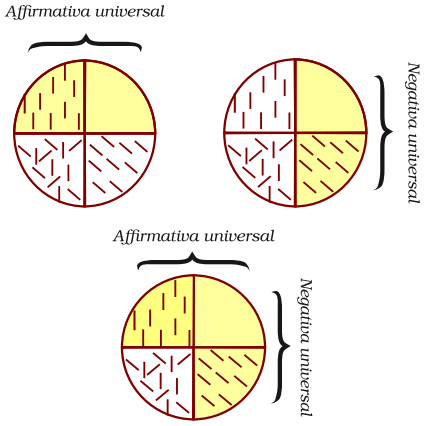
Conjunto de las verticales:

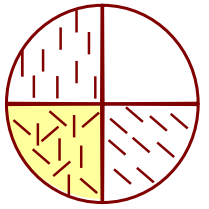
- todas son
- algunas son
- conjunto vacío





Ilusiòn de existencia de la Particular





Exclusiòn de la diversidad —en la Universal

Proposiciones categóricas - Lógica de predicados

- según su cualidad
  - afirmativa
  - o
  - negativa
- según su cantidad
  - universal
    - **afirmativa - A**
    - **o**
    - **negativa - E**
  - o
  - particular
    - afirmativa - I
    - o
    - negativa - O

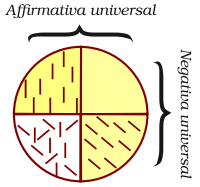
- según su cantidad
  - universal
    - afirmativa - A
      - *todo miembro de una clase está incluido en otra.*
      - *Forma típica*: *Todo S es P*
      - *Ej:* *Todos los hombres son mortales*
      - $\forall x\,(S[x] \rightarrow P[x])$
      - S[x] = x = hombre
      - P[x] = x = es mortal
    - negativa - E
      - *<u>Niega que algún</u> miembro de una clase está incluido en otra.*
      - *Forma típica*: *Ningún S es P*
      - *Ej:* *Ningún gato es ave*
  - particular
    - afirmativa - I
      - *<u>Al menos un</u> miembro de una clase está incluido en otra.*
      - *Forma típica*: *Algún S es P*
      - *Ej:* *Algunos estudiantes son deportistas*
    - negativa - O
      - *<u>Niega que al menos un</u> miembro de una clase está incluido en otra.*
      - *Forma típica*: *Algún S <u>no es</u> P*
      - *Ej:* *Algunos pájaros no vuelan*

Proposiciones categóricas - Cuadro de Oposiciones

A con respecto a E — son contrarios — porque siendo ambos universales difieren en — cualidad.

A → Todo S es P
E → Ningún S es P

→ *Ir a pág.23*



A con respecto a O — son contradictorios — porque difieren en — cantidad cualidad.

A → Todo S es P
O → Algún S no es P

E con respecto a I

E → Ningún S es P
I → Algún S es P